

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Кубанский государственный университет»  
Факультет истории социологии и международных отношений



УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по учебной работе,  
качеству образования – первый  
проректор

Иванов А.Г.

*подпись*

« 29 » мая 2015г.

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

### Б1.В.01 ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ЯЗЫКА ИЗУЧАЕМОГО РЕГИОНА

Направление подготовки  
41.03.01 Зарубежное регионоведение

Направленность (профиль)  
Европейские исследования

Программа подготовки  
академическая

Форма обучения  
очная

Квалификация выпускника  
бакалавр

Краснодар 2015

Рабочая программа дисциплины «Практический курс языка изучаемого региона» составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 41.03.01 Зарубежное регионоведение с профилем подготовки (Европейские исследования)

Программу составила:

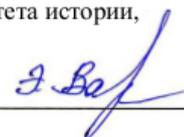
О.Л. Бугго, к.ф.н., доцент



Рабочая программа дисциплины «Практический курс языка изучаемого региона (итальянский язык)» утверждена на заседании кафедры зарубежного регионоведения и дипломатии  
протокол № 9 « 12 » марта 2015 г.  
Заведующий кафедрой, к.и.н., профессор Г.М. Ачагу



Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета истории, социологии и международных отношений  
протокол № 5 « 8 » апреля 2015 г.  
Председатель УМК ФИСМО, д.и.н., профессор Э.Г. Вартамян



Рецензенты:

М.П. Блинова, кандидат филологических наук, доцент кафедры зарубежной литературы и сравнительного культуроведения филологического факультета ФГБОУ ВО «КубГУ»

С.В. Перечнев, директор компании ООО «Итал-Инвест»

## **1 Цели и задачи изучения дисциплины.**

### **1.1 Цель освоения дисциплины.**

Целью преподавания курса «Практический курс языка изучаемого региона» у студентов факультета истории, социологии и международных отношений, обучающимся по направлению подготовки 41.03.01 – Зарубежное регионоведение, является подготовка бакалавра, всесторонне владеющего специальностью, т.е. умеющего свободно говорить (вести диалог, переговоры), понимать речь на слух (в том числе мультимедийную информацию), читать и писать по-итальянски (вести переписку), переводить с итальянского языка на русский любые тексты, кроме текстов узко специального характера, а также иметь навыки перевода с русского языка на итальянский.

Курс «Практический курс языка изучаемого региона» предназначен для студентов III курса ОДО дневной формы обучения.

Изучение данного курса направлено на приобретение студентами практических навыков эффективного общения с носителями языка в рамках международного сотрудничества, в том числе на деловых переговорах, международных выставках, в работе на совместных российско-итальянских предприятиях.

Курс «Практический курс языка изучаемого региона (итальянский язык)» рассчитан на два семестра (V, VI семестры), имеет промежуточный контроль в форме зачета и итоговый контроль в форме экзамена. По курсу «Практический курс языка изучаемого региона» студенты сдают экзамен в конце VI семестра в соответствии с требованиями стандарта и учебного плана по специальности. Предметом курса «Практический курс языка изучаемого региона» является изучение фонетических и грамматических норм итальянского языка, необходимых для формирования коммуникативно-познавательной компетенции обучаемых в наиболее распространенных ситуациях официальной и неофициальной сфер общения во всех видах речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо).

Курс представляет собой комплекс практических занятий по итальянскому языку, направленный на развитие общей и коммуникативной (лингвистической, социокультурной и прагматической) компетенций обучающихся применительно ко всем видам коммуникативной деятельности в различных сферах речевой коммуникации и на практическое овладение итальянским языком, начиная с нулевого уровня.

### **1.2 Задачи дисциплины.**

Основными задачами дисциплины «Практический курс языка изучаемого региона» являются:

1. Обучение правильному произношению звуков речи, правилам сочетания звуков в словах и словосочетаниях, расстановке словесного ударения, особенностям слогаделения и интонации во всех ее лингвистических функциях.
2. Формирование активного словаря студентов, накопление лексических и фразеологических единиц.
3. Овладение основами грамматики итальянского языка, выработка правильного грамматического оформления речи – устной и письменной.
4. Выработка навыка восприятия итальянской речи на слух (в том числе мультимедийной информации) с целью приобретения умения адекватного понимания собеседника.
5. Совершенствование умений и навыков говорения в основных формах речевого

высказывания: повествование, описание, рассуждение; монолог, диалог.

6.Формирование речевых экспрессивных грамматических навыков на коммуникативно достаточном уровне.

7.Формирование речевых рецептивных навыков и развитие умения понимать грамматические и лексические явления при чтении, прослушивании различных текстов, переводе.

8.Формирование лингвострановедческой компетенции, т. е. развитие у студентов общечеловеческих ценностных ориентаций, формирование умений общаться на межкультурном уровне.

### 1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы.

Дисциплина «Практический курс языка изучаемого региона» Б 1. В. 01 относится к вариативной части Блока 1 "Дисциплины (модули)" учебного плана.

Дисциплина «Практический курс языка изучаемого региона» относится к гуманитарному, социальному и экономическому циклу ФГОС ВО по направлению подготовки 41.03.01 – Зарубежное регионоведение.

Дисциплина «Практический курс языка изучаемого региона» является логическим продолжением дисциплины «Язык изучаемого региона. Базовый курс». Изучение данной дисциплины необходимо для более осознанного восприятия последующих дисциплин «Язык изучаемого региона в сфере профессиональных коммуникаций», «Деловой язык изучаемого региона», «Спецкурс на языке изучаемого региона», «Теория и практика перевода языка изучаемого региона», «Социально-политическая лексика языка изучаемого региона», «Литература изучаемого региона: жанры, направления, эволюция», «Методика преподавания языка изучаемого региона как иностранного».

### 1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся профессиональных компетенций (ПК):

№ П.П.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ПК-2	способностью вести диалог, переписку, переговоры на иностранном языке, в том числе языке (языках) региона специализации, в рамках уровня поставленных задач	язык региона специализации, на уровне достаточном для ведения деловой переписки на иностранном языке; основы стилистики письменных и устных текстов социально-бытовой и деловой тематики; правила речевого этикета	составлять тексты социально-бытовой тематики; переводить тексты социально-бытовой тематики; применять знание языка при поиске и анализе информации о регионе специализации;	языком региона специализации, на уровне достаточном для ведения деловой переписки на русском языке; базовыми навыками двустороннего устного и письменного перевода в социально-бытовой и деловой сфере

№ П.П.	Индекс компет енции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
			в соответствии с ситуациями межкультурного общения	вести диалог, переписку, переговоры на языке (языках) региона специализации	
2	ПК-8	владением базовыми навыками восприятия мультимедийной информации на языке (языках) региона специализации	базовые приемы двустороннего устного и письменного перевода текстов общественно-политической направленности на языке (языках) региона специализации	применять необходимый запас знаний грамматики и лексики	способностью воспринимать на слух иностранную речь в рамках профессиональной деятельности

## 2. Структура и содержание дисциплины.

### 2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ.

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 10 зач.ед. (360 часов), их распределение по видам работ представлено в таблице:

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры (часы)	
		5	6
<b>Контактная работа, в том числе:</b>	<b>144,5</b>	<b>72,2</b>	<b>72,3</b>
<b>Аудиторные занятия (всего)</b>	<b>144</b>	<b>72</b>	<b>72</b>
Занятия лекционного типа	-	-	-
Лабораторные занятия	-	-	-
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)	144	72	72
<b>Иная контактная работа:</b>	<b>0,5</b>	<b>0,2</b>	<b>0,3</b>
Контроль самостоятельной работы (КСР)	-	-	-
Промежуточная аттестация (ИКР)	0,5	0,2	0,3
<b>Самостоятельная работа, в том числе:</b>	<b>179,8</b>	<b>107,8</b>	<b>72</b>
Курсовая работа	-	-	-
Проработка учебного (теоретического) материала	169,8	97,8	72
Выполнение индивидуальных заданий (подготовка	10	10	-

сообщений, презентаций)				
Реферат		-	-	-
Подготовка к текущему контролю		-	-	-
<b>Контроль:</b>		<b>35,7</b>	<b>-</b>	<b>35,7</b>
Подготовка к экзамену		35,7	-	35,7
<b>Общая трудоемкость</b>	<b>час.</b>	<b>360</b>	<b>180</b>	<b>180</b>
	<b>в том числе контактная работа</b>	<b>144,5</b>	<b>72,2</b>	<b>72,3</b>
	<b>зач. ед</b>	<b>10</b>	<b>5</b>	<b>5</b>

В результате изучения дисциплины студенты должны приобрести правильные произносительные навыки, научиться свободно и правильно пользоваться грамматическими конструкциями языка, овладеть достаточно обширным словарем и научиться стилистически правильно, соответственно содержанию высказывания и речевой ситуации оформить устную и письменную речь. Студент должен приобрести навыки этикета, культуры и традиции общения, свойственных тем, для кого итальянский язык является родным.

В соответствии с этими задачами курса в нем представлены два аспекта языка: фонетика и грамматика. Взаимосвязь и взаимообусловленность всех сторон языка сохраняется при аспектном преподавании и обеспечивается подбором материала, системой упражнений и единством требований.

#### **В результате изучения дисциплины студенты должны:**

- читать вслух незнакомый текст (художественный, общественно-политический, научно-технический) с соблюдением всех правил фонетики (фонетически правильное произношение всех звуков, ассимиляция, ударения, паузация, интонация); фонетически правильно пересказать любой текст;
- знать и правильно использовать в устной и письменной речи пройденный лексический материал; уметь устно и письменно пересказать предъявленный незнакомый текст; уметь вести беседу на пройденные темы без подготовки и делать сообщения на заданную тему; уметь передать основное содержание прочитанного или прослушанного отрывка художественной прозы, статьи из газеты, журнала, доклада; уметь литературно правильно переводить с итальянского на русский и с русского языка на итальянский, уметь реферировать газетные и журнальные статьи;
- передать содержание прочитанного, навыки синхронного перевода, умение кратко изложить содержание прочитанного (реферирование, аннотирование), умение вести беседу на итальянском языке без предварительной подготовки;
- владеть стандартными методами компьютерного набора текста на русском языке, иностранном языке международного общения и языке региона специализации;
- иметь сформировавшуюся лингвострановедческую компетенцию, т. е. обладание общечеловеческими ценностными ориентациями, сформированным умением общаться на межкультурном уровне;

- составлять комплексную характеристику региона специализации с учетом его физико-географических, исторических, политических, социальных, экономических, демографических, лингвистических, этнических, культурных, религиозных и иных особенностей;
- владеть основами общепринятой системы русскоязычной транслитерации имен и географических названий на языке (языках) региона специализации, систематически применять её в профессиональной деятельности;
- владеть базовыми навыками ведения официальной и деловой документации на языке (языках) региона специализации;
- описывать общественно-политические реалии стран(ы) региона специализации с учетом их/её лингвострановедческой специфики на языке региона;
- владеть базовыми навыками восприятия мультимедийной информации на языке (языках) региона специализации;
- владеть основами социологических методов (интервью, анкетирование, наблюдение), быть готовым принять участие в планировании и проведении полевого исследования в стране/регионе специализации.

## 2.2 Структура дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы дисциплины, изучаемые во 5 и 6 семестрах (очная форма):

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	СРС
1	2	3	4	5	6	7
1.	Повторение материала, пройденного на I, II курсах.	11		7		4
2.	Диалекты итальянского языка.	17		7		10
3.	Имя существительное. Sostantivo.	19		7		12
4.	Имя прилагательное. Aggettivo.	19		7		12
5.	Глагол. Verbo.	19		7		12
6.	Причастие. Particípio.	19		7		12

7.	Будущее простое время. Futuro semplice.	13		7		6
8.	Будущее сложное время. Futuro anteriore.	19		7		12
9.	Простое прошедшее время. Passato remoto.	23		7		16
10.	Предпрошедшее время. Trapassato prossimo.	19		7		12
11.	Предпрошедшее непосредственное время. Trapassato remoto.	17		7		10
12.	Согласование времен изъявительного наклонения. Concordanza dei tempi dell'indicativo.	13		7		6
13.	Условное наклонение. Condizionale.	13		7		6
14.	Сослагательное наклонение. Congiuntivo.	13		7		6
15.	Согласование времен сослагательного наклонения. Concordanza dei tempi del congiuntivo.	14		8		6
16.	Условный период. Periodo ipotetico.	14		8		6

17.	Косвенная речь. Discorso indiretto.	14	8	6
18..	Образование и употребление страдательного залога.	14	8	6
19.	Итальянская пунктуация. Segni d'interpunzione.	13	7	6
20.	Чтение в оригинале. Lettura originale.	20,8	7	13,8
	<b>Итого по дисциплине:</b>	<b>323,8</b>	<b>144</b>	<b>179,8</b>

### 2.3 Содержание разделов дисциплины:

#### 2.3.1 Занятия лекционного типа.

Не предусмотрены.

#### 2.3.2 Занятия семинарского типа (практические занятия).

№ раздела	Наименование раздела	Содержание раздела	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1.	Повторение материала, пройденного на I, II курсах.	Артикль Presente indicativo Passato prossimo Imperfetto dell'indicativo Повелительное наклонение Личные местоимения в роли прямого и косвенного дополнения Частицы <i>ci, ne</i>	устный опрос
2.	Диалекты итальянского языка.	Римский диалект Тосканский диалект	устный опрос

		Пьемонтский диалект Неаполитанский диалект Сицилийский диалект	
3.	Имя существительное. Sostantivo.	Особые случаи образования множественного числа имен существительных Суффиксы имен существительных Приставки имен существительных	тестовое задание
4.	Имя прилагательное. Aggettivo.	Суффиксы имен прилагательных Приставки имен прилагательных	устный опрос
5.	Глагол. Verbo.	Суффиксы глаголов Приставки глаголов Безличные глаголы и безличные выражения Местоименные глаголы	устный опрос
6.	Причастие. Participio.	Причастие настоящего времени Причастие прошедшего времени	устный опрос
7.	Будущее простое время. Futuro semplice.	Образование Futuro semplice Употребление Futuro semplice Futuro semplice неправильных глаголов	тестовое задание
8.	Будущее сложное время. Futuro anteriore.	Образование Futuro anteriore Употребление Futuro anteriore	устный опрос
9.	Простое прошедшее время. Passato remoto.	Образование Passato remoto Употребление Passato remoto Passato remoto неправильных глаголов	тестовое задание
10.	Предпрошедшее время. Trapassato prossimo.	Образование Trapassato prossimo Употребление Trapassato prossimo	контрольная работа
11.	Предпрошедшее непосредственное время. Trapassato remoto.	Образование Trapassato remoto Употребление Trapassato remoto Сопоставление времен Trapassato prossimo и Trapassato remoto	устный опрос
12.	Согласование времен изъявительного наклонения. Concordanza dei	Случаи согласования времен изъявительного наклонения с главным предложением в настоящем времени Случаи согласования времен изъявительного наклонения с главным предложением в	устный опрос

	tempi dell'indicativo.	прошедшем времени	
13.	Условное наклонение. Condizionale.	Condizionale presente Condizionale passato	тестовое задание
14.	Сослагательное наклонение. Congiuntivo.	Congiuntivo presente Congiuntivo passato Congiuntivo imperfetto Congiuntivo trapassato	устный опрос
15.	Согласование времен сослагательного наклонения. Concordanza dei tempi del congiuntivo.	Употребление времен группы indicativo Употребление времен группы congiuntivo	устный опрос
16.	Условный период. Periodo ipotetico.	I тип условных предложений II тип условных предложений III тип условных предложений	устный опрос
17.	Косвенная речь. Discorso indiretto.	Перевод в косвенную речь утвердительных предложений Перевод в косвенную речь вопросительных предложений	тестовое задание
18.	Образование и употребление страдательного залога. Forma passiva.	Употребление страдательной конструкции с глаголами essere и venire Употребление страдательной конструкции с глаголами andare Употребление si passivante Употребление si impersonale	устный опрос
19.	Итальянская пунктуация. Segni d'interpunzione.	Употребление запятой, двоеточия, точки с запятой, тире, кавычек	устный опрос
20.	Чтение в оригинале. Lettura originale.	По выбору	контрольная работа

### 2.3.3 Лабораторные занятия.

Не предусмотрены.

### 2.3.4 Курсовые работы.

Не предусмотрены.

## 2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).

Для оптимизации организации и повышения качества обучения по дисциплине студентам рекомендуется руководствоваться следующими методическими рекомендациями, имеющимися на кафедрах ФИСМО и официальном сайте - [http://www.kubsu.ru/University/departments/FISMO/obrazci\\_dlya\\_studentov.php](http://www.kubsu.ru/University/departments/FISMO/obrazci_dlya_studentov.php)

№	Наименование раздела	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
1.	Лекции и практические занятия	Методические рекомендации по подготовке к практическим занятиям и работе с лекционным материалом (протокол № 5 от 10.01.2017)
2.	Самостоятельная работа	Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов (протокол № 6 от 16.03.2018)
3.	Текущий контроль и экзамен	Методические рекомендации по организации и проведению текущего и промежуточного контроля (протокол № 5 от 10.01.2017)

### **3. Образовательные технологии.**

Практические занятия, преимущественно проблемного характера, сопровождаются использованием *презентаций*, включающих схемы, графики, иллюстрации и т.д. Запланировано *обсуждение* учебного материала в формате бесед по актуализации знаний и фронтальных опросов по итогам усвоения учебного материала. Предусматривается подготовка студентами *презентаций* по разделам «Диалекты итальянского языка». По окончании изучения каждого раздела дисциплины студенты проходят промежуточный контроль, позволяющий проверить полученные знания.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

#### **Интерактивные образовательные технологии, используемые в аудиторных занятиях:**

В ходе учебного процесса предполагается широкое использование интерактивных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Предусматривается широкое применение современных аудиовизуальных средств, стимулирующих как аудиторную деятельность студента, так и его самостоятельную работу над материалом.

Практикуется постоянное консультирование студентов в он-лайн режиме, поддержка разнообразных сайтов и иных интернет-проектов на итальянском языке.

#### **Интерактивные формы проведения занятий:**

1. Компьютерные симуляции.
2. Мастер-классы с носителями итальянского языка.
3. Коммуникативно-ролевые игры.
4. Пресс-конференции с моделированием переводческой деятельности.
5. Скайп-тренинг.
6. Интерактивная игра «Tombola interattiva».
- 7.

#### **Проведение мероприятий:**

1. Проведение концерта «Италия в моем сердце» (чтение стихов, постановка сценок, исполнение песен на итальянском языке и итальянских национальных танцев).
2. Участие в дне проведения национальных гостиных «Этажи» (Италия).
3. Проведение научно-практической конференции «Италия вчера, сегодня, завтра» (“Italia ieri, oggi, domani”).

### Занятия, проводимые с использованием интерактивных технологий

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов	
		Всего	Интер. часы
<b>1</b>	<b>2</b>		
1.	Повторение материала, пройденного на I, II курсах.	7	2
2.	Диалекты итальянского языка.	7	5
3.	Имя существительное. Sostantivo.	7	1
4.	Имя прилагательное. Aggettivo.	7	1
5.	Глагол. Verbo.	7	1
6.	Причастие. Particípio.	7	1
7.	Будущее простое время. Futuro semplice.	7	1
8.	Будущее сложное время. Futuro anteriore.	7	1
9.	Простое прошедшее время. Passato remoto.	7	1
10.	Предпрошедшее время. Trapassato prossimo.	7	1
11.	Предпрошедшее непосредственное время. Trapassato remoto.	7	1
12.	Согласование времен изъявительного наклонения. ConCORDANZA dei tempi dell'indicativo.	7	1
13.	Условное наклонение. Condizionale.	7	1
14.	Сослагательное наклонение. Congiuntivo.	7	1
15.	Согласование времен сослагательного наклонения. ConCORDANZA dei tempi del congiuntivo.	8	1
16.	Условный период. Periodo ipotetico.	8	1

17.	Косвенная речь. Discorso indiretto.	8	1
18.	Образование и употребление страдательного залога. Forma passiva.	8	1
19.	Итальянская пунктуация. Segni d'interpunzione.	7	1
20.	Чтение в оригинале. Lettura originale.	7	2
	<b>Итого по дисциплине:</b>	<b>144</b>	<b>26</b>

#### 4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

##### 4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля.

Контроль по разделу «Итальянский язык и современность».

Подготовить *презентации* на следующие темы :

1. Римский диалект
2. Тосканский диалект
3. Пьемонтский диалект
4. Неаполитанский диалект
5. Сицилийский диалект

#### TEST DI PROGRESSO №1

##### 1. Mettete il verbo al Passato remoto:

Voi (visitare).....questa citta` molti anni fa.  
 La fabbrica (ricevere) ..... molte macchine nuove.  
 Chi (ricostruire).....la citta`?  
 Noi (passare) .....per le vie principali e non (incontrare) ..... nessuno.  
 Loro (scusarsi) ..... con i presenti.  
 Io (rispondere) .....a tutte le domande.  
 Il treno (giungere) ..... in ritardo.  
 Tu (fare) .....un bel viaggio.  
 Loro (dire) .....una sciocchezza.

##### 2. Mettete il verbo al Futuro semplice e Futuro anteriore:

(Venire, noi) .....da te, quando (riposarsi) ..... bene.  
 Appena (scrivere, lui) .....questi biglietti, (essere) .....a tua disposizione.  
 Dopo che (sistemare) ..... tutti i miei affari, (mettersi) .....di nuovo in viaggio.

### 3. Inserite delle preposizioni a oppure in:

Andare / venire.....campagna  
.....letto  
.....banca  
.....guardare la TV  
.....Giappone  
.....Liguria  
..... Firenze  
.....Paolo  
.....macchina  
.....ufficio  
.....gelateria  
.....mensa  
.....cinema  
.....teatro  
.....Sardegna

### 4. Traducete in italiano:

Смелый человек; делать бесполезную работу; маменькин сынок; хвататься за голову; рогоносец; «Пусть нам повезет!»; козел отпущения; перемывать кому-то кости; играть с огнем; быть на мели; остолбенеть; «Он у меня в печенках сидит!», попасть впросак; сердце кровью обливается; говорить без подготовки.

## TEST DI PROGRESSO №2

**Прочитать вслух и письменно перевести с помощью словаря отрывок текста.  
Прореферировать весь текст.**

## NATALE

C'è sempre un giornalista che si rivolge ai personaggi illustri perché rievochino un Natale indimenticabile.

Così, sui perduti fervori dell'infanzia, si innesta un accorato rimpianto di nonne longeve e di tortellini in brodo, di capitone allo spiedo e di partite a tombola. L'Evento, nei ricordi, è un po' sagra gastronomica e un po' tempo dello spirito: profuma di vaniglia e di cera.

Non ci sono più le nevi di una volta, né quelle vigilie, né quelle cene, e i racconti hanno la patina delle oleografie dai colori spenti; anche la mistica rappresentazione sembra poco attuale: uno guarda il bue e pensa che la sua mitezza non rappresenta più la rassegnazione, ma è una conseguenza degli estrogeni.

Il pecoraio che va curvo verso la capanna fa venire in mente quei pastori del Nuorese che, invece di mettersi sulle spalle un agnello, hanno preso l'abitudine di caricarsi un possidente.

E che ci sta a fare su un cielo di carta azzurrina quella cometa dorata, quando la British Airways, con 30 sterline, meno di un biglietto in tribuna a San Siro, ti porta a 11.000 metri per vedere al meglio il passaggio di quella, di Halley?

E anche se i Re Magi si incamminassero dall'Oriente per deporre i loro regali, possono offrire, tutt'al più, oltre a qualche partita di petrolio deprezzata, qualche profugo e un campionario di sottosviluppati.

Non stupisce leggere nei Vangeli che, a discutere dodici anni, il Bambino di Betlemme andò nel Tempio e si mise a discutere con i Dottori. C'è stata la contestazione d'annata: il '68, il '76, si polemizza in vari modi: con i cortei, con i discorsi, con le molotov o con le uova marce.

Sempre intonati, invece, anche con gli usi di oggi, l'asino, che è presente in ogni circostanza, la mangiatoia, che, a guardarci bene, è sullo sfondo di parecchie scene, e all'origine di tanti fatti. «Dal frutto si conosce l'albero» ammonisce il Vangelo secondo Matteo: e chissà che cosa penderà dagli abeti che in ogni casa rappresentano la testimonianza di affettuosi e tenaci pensieri.

Circolano molti soldi, almeno in certe tasche, ed è in grande ripresa la moda dei regali; come dice la canzone napoletana: «Tu dai 'na cosa a me, io do 'na cosa a te», che è una simpatica maniera per celebrare la nascita del Divin fanciullo e per sistemare la tredicesima mensilità. Trionfa lo scambio di doni e da inizio a faticose contabilità: l'amica che nel 1992 se la cavò con un calendarietto adorno di bacche portafortuna non deve illudersi di ricevere quest'anno il beauty-case.

tratto da I come italiani, di Enzo Biagi, Rizzoli ed.

## **TEST DI PROGRESSO №3**

### **1. Completare con l'articolo o con una croce (X) se l'articolo non deve essere usato**

- 1.1 Renzo studia \_\_\_\_\_ farmacia all'Università`.
- 1.2 Sean Connery e` \_\_\_\_\_ attore famoso.
- 1.3 Sharon Stone e` \_\_\_\_\_ attrice famosa.
- 1.4 \_\_\_\_\_ hotel della città` sono tutti pieni.
- 1.5 \_\_\_\_\_ Via Nazionale e` una importante strada di Roma.
- 1.6 Lucia e` \_\_\_\_\_ dottoressa.
- 1.7 Loro non guardano mai \_\_\_\_\_ televisione.
- 1.8 \_\_\_\_\_ sport fa bene alla salute.
- 1.9 Piazza di Spagna e` \_\_\_\_\_ piazza molto bella.
- 1.10 La provincia d \_\_\_\_\_ Aquila e` montuosa.
- 1.11 Ho comprato il vestito a \_\_\_\_\_ buon mercato.
- 1.12 \_\_\_\_\_ nessuna persona riesce a piegarli.

### **2. Maschile o femminile? Mettere l'articolo determinativo e poi trasformare al plurale**

Pesce, carne, ristorante, specialità`, sistema, regione, studente, moto, foto, nazione, paese, panorama, cinema, artista, sintesi, mano, dito, braccio, papà`, attore, attrice, padre, parente, soluzione, gente, uomo, uovo, lenzuolo, idea, dio, estate, persona, farmaco, arma, marinaio, paio, pendio, capoluogo, miglio, nemico, striscia, capofamiglia, portacenere, porco, carico, specie, mezzanotte.

### **3. Fare il plurale delle frasi**

- 3.1 Il problema e` grave.
- 3.2 Lui e` un grande artista.
- 3.3 Suo cugino e` medico.
- 3.4 Il pollo arrosto e` buono.
- 3.5 Quell'uomo fuma troppo.
- 3.6 Nell'aeroporto c'e` un aereo.

- 3.7 Il loro lavoro e` faticoso.  
3.8 Lei e` partita con quel ragazzo.  
3.9 Ho letto un buon libro.  
3.10 La mia penna e` rosa, la tua e` verde.  
3.11 L'autobus e` pieno zeppo.  
3.12 Questo e` l'orologio di mio zio.

#### **4. Trasformare dal maschile al femminile e viceversa, mettere l'articolo determinativo**

Pianista, padrona, direttore, cantante, bue, tigre, poetessa, moglie, cane, gatto, dottore, maiale, ragioniere, nipote, impiegato.

#### **5. Completare con la preposizione semplice o articolata opportuna**

- 5.1 Non so se vado al mare: dipende \_\_\_\_\_ tempo.  
5.2 Chicago e` una grande citta` \_\_\_\_\_ Stati Uniti.  
5.3 Ho comprato un orologio \_\_\_\_\_ oro.  
5.4 Per giocare a tennis devi mettere le scarpe \_\_\_\_\_ ginnastica.  
5.5 Penso di andare in vacanza \_\_\_\_\_ Natale.  
5.6 In mezzo \_\_\_\_\_ tutte quelle persone ci deve essere anche un mio amico.  
5.7 Le fabbriche sono tutte intorno \_\_\_\_\_ citta`.  
5.8 Giacomo vive \_\_\_\_\_ Sicilia.  
5.9 Sono nato \_\_\_\_\_ inverno del 1976.  
5.10 Anna sta \_\_\_\_\_ partire \_\_\_\_\_ Napoli.  
5.11 Il cactus e` vicino \_\_\_\_\_ computer.  
5.12 Ti giuro: domani smetto \_\_\_\_\_ fumare per sempre!

#### **6. Terminare le frasi seguenti scegliendo l'intensivo adatto**

Marta e` innamorata \_\_\_\_\_ di Luca.  
La nostra amica ha un anello nuovo \_\_\_\_\_.  
Molti anni fa ho commesso un errore \_\_\_\_\_.  
Il suo fidanzato e` bello \_\_\_\_\_.  
Come al solito mia madre ha ragione \_\_\_\_\_.  
Nella sala di lettura c'e` un silenzio \_\_\_\_\_.  
Tiziano e` molto invidioso: non gli piacciono le persone che hanno una fortuna \_\_\_\_\_.  
Sei matto \_\_\_\_\_! Ho paura di te!  
Amore, dimmi finalmente la verita` \_\_\_\_\_!

#### **7. Tradurre i verbi seguenti e coniugarli al presente indicativo**

Parere, trarre, morire, cogliere, dolere, tacere, porre, possedere, mantenere, udire, cuocere

#### **8. Coniugare i verbi tra parentesi al passato prossimo e passato remoto**

- 8.1 Il professore (scivolare) \_\_\_\_\_ su una buccia di banana.  
8.2 Noi (passeggiare) \_\_\_\_\_ nel parco e (respirare) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ l'aria fresca della sera.

- 8.3 I miei genitori (camminare) \_\_\_\_\_ molto e (arrivare) \_\_\_\_\_ tardi.
- 8.4 Paolo (uscire) \_\_\_\_\_ dal casino` con le tasche vuote.
- 8.5 Luisa e Maria (entrare) \_\_\_\_\_ in casa e (togliersi) \_\_\_\_\_ i cappotti.
- 8.6 Vivere del solo stipendio (diventare) \_\_\_\_\_ difficile per molte famiglie.
- 8.7 Dove (tu / passare) \_\_\_\_\_ le vacanze?
- 8.8 Laura (passare) \_\_\_\_\_ da me alle cinque.
- 8.9 Il concerto e` (piacere) \_\_\_\_\_ a tutti, pero` non (durare) \_\_\_\_\_ molto.
- 8.10 I fatti di cui ti parlo (accadere) \_\_\_\_\_ molto tempo fa.
- 8.11 Una sconosciuta (avvicinarsi) \_\_\_\_\_ e mi (chiedere) \_\_\_\_\_ una sigaretta.
- 8.12 Questa macchina mi (costare) \_\_\_\_\_ ventimila euro.

## TEST DI PROGRESSO №4

### 1. Completare le frasi con un articolo determinativo o indeterminativo

- 1.1 \_\_\_ carne è un elemento importante nell'alimentazione.
- 1.2 Il ciclismo è \_\_\_\_\_ sport in crisi.
- 1.3 \_\_\_ canzoni inglesi sono famose in mezzo mondo.
- 1.4 Marco è \_\_\_\_\_strano ragazzo.
- 1.5 \_\_\_ hashish è una droga leggera.
- 1.6 \_\_\_ yogurt alla frutta mi piace moltissimo.
- 1.7 Per andare sulla neve ho comprato gli scarponi e \_\_\_\_\_ sci.

### 2. Mettere i nomi seguenti al plurale

La nazione, il problema, l'amica, lo zio, la radio, l'uovo.

### 3. Completare le frasi con la preposizione più opportuna

- 3.1 Alle 4 del pomeriggio finisco \_\_\_\_\_ lavorare.
- 3.2 In questo periodo comincia \_\_\_\_\_ fare caldo.
- 3.3 Signora, Le lascio un biglietto \_\_\_\_\_ visita.
- 3.4 Tutto questo non dipende \_\_\_\_\_ me.
- 3.5 Io e il mio amico abbiamo parlato \_\_\_\_\_ piu` e \_\_\_\_\_ meno.
- 3.6 Sono scivolato e sono caduto \_\_\_\_\_ terra.
- 3.7 \_\_\_\_\_ voi, c'e` una persona che non ha detto la verita`.

### 4. Completare con il verbo coniugato al presente indicativo

- 4.1 Quando (voi) /finire/ \_\_\_\_\_ potete uscire.
- 4.2 Noi /dire/ \_\_\_\_\_ tutto quello che pensiamo.
- 4.3 Voi /fare/ \_\_\_\_\_ un lavoro interessante.
- 4.4 Noi /giocare/ \_\_\_\_\_ a tennis.
- 4.5 I giornali oggi non /uscire/ \_\_\_\_\_ per uno sciopero.
- 4.6 Io /trarre/ \_\_\_\_\_ le mie conclusioni dalle tue parole.
- 4.7 Questo autore /comporre/ \_\_\_\_\_ musica moderna.

## 5. Completare il verbo coniugato al passato prossimo

- 5.1 Io /risolvere/ \_\_\_\_\_ i miei problemi.
- 5.2 Lei mi /promettere/ \_\_\_\_\_ che ritornerà.
- 5.3 Lui non /scendere/ \_\_\_\_\_ dall'autobus.
- 5.4 Io /bruciare/ \_\_\_\_\_ tutti i miei libri di scuola.
- 5.5 La casa /bruciare/ \_\_\_\_\_ in pochi minuti.
- 5.6 Io /aumentare/ \_\_\_\_\_ il volume della radio.
- 5.7 Il costo della vita /aumentare/ \_\_\_\_\_ molto.

## 6. Completare le frasi coniugando il verbo nella forma più opportuna

- 6.1 Lui /vivere/ \_\_\_\_\_ all'estero tutta la sua vita.
- 6.2 Se avessi la possibilità certamente /partire/ \_\_\_\_\_.
- 6.3 Ho saputo che tu /arrivare/ \_\_\_\_\_ soltanto una settimana fa.
- 6.4 Non ti ho prestato i soldi perché tu li /spendere/ \_\_\_\_\_ comprando cose inutili.
- 6.5 Ha detto che /tornare/ \_\_\_\_\_ dopo un paio di giorni.
- 6.6 Io non volevo che la nostra storia /finire/ \_\_\_\_\_ così.
- 6.7 Mi /piacere/ \_\_\_\_\_ se tu venissi a trovarmi.

## 7. Completare le frasi con il pronome semplice o combinato

- 7.1 Visto che hai così tanti libri, \_\_\_\_\_ puoi prestare un paio?
- 7.2 Oggi è il mio compleanno, ma sicuramente mio marito \_\_\_\_\_ dimenticherà (verbo: *dimenticarsi*).
- 7.3 Maria ha divorziato? Io \_\_\_\_\_ avevo detto che quell'uomo non era adatto a lei!
- 7.4 Io la macchina non \_\_\_\_\_ ho e vivo benissimo!
- 7.5 Non conosco quell'uomo, ma \_\_\_\_\_ ho sentito parlare dai suoi amici: dicono che sia una persona in gamba.
- 7.6 Quando si è nervosi facilmente \_\_\_\_\_ arrabbia anche per piccole cose.
- 7.7 Fate come dico io e sicuramente non \_\_\_\_\_ pentirete (verbo: *pentirsi*).

## **8. Trovare e correggere gli errori in ogni frase**

- 8.1 Perché mi piace studio l'italiano.
- 8.2 La città più famosa di Stati Uniti è New York.
- 8.3 Parecchie ragazze inglese hanno gli occhi azzurri.
- 8.4 Quel ragazzo ha studiato la medicina all'Università.
- 8.5 Abita in Cuba da parecchi anni, ma tornerà presto in Italia.
- 8.6 Il tuo amico ho incontrato ieri.
- 8.7 Ieri lui non è venuto: forse avesse qualche problema.

## **9. Fare il discorso indiretto di ciascuna delle tre frasi di seguito:**

9.1 Francesco ha detto a Luisa: "Vieni a casa mia! Ti farò vedere la mia collezione di farfalle!"

9.2 Claudio e Anna hanno telefonato a Maurizio e Silvana e gli hanno detto: "È tanto tempo che non ci vediamo! Dovreste venire a trovarci così potrete raccontarci quello che avete fatto negli ultimi mesi".

9.3 Il dottore ha detto al signor Bianchi: "Lei sta benissimo, ma Le consiglio di ridurre il fumo. Se poi smetterà anche di bere vivrà altri cent'anni!"

## **TEST DI PROGRESSO №5**

### **1. Mettere la forma giusta del verbo fra parentesi:**

#### **PRESENTE INDICATIVO**

1. Non mi (piacere) ..... le persone che non (dire) .....la verità.
2. Perché tu (tenere) ..... sempre così tante cose nella borsa?
3. Chi (venire) ..... con noi alla festa di stasera? (Venire) ..... Gianna ed io.
4. Alessandro (trasferirsi) ..... a Bologna e (volere) ..... trovare un appartamento nel centro della città.
5. Io (morire) ..... dalla voglia di andare in discoteca, ma nessuno di loro (potere) ..... accompagnarmi.

#### **PASSATO PROSSIMO**

1. Mario non (finire) ..... ancora di fare questa traduzione.
2. Oggi la lezione (finire) ..... cinque minuti prima.

3. Io (nascere) ..... in un piccolo paese vicino a Napoli.
4. L'anno scorso mio figlio (dovere) ..... ripetere l'anno scolastico.
5. Quanto tempo voi (rimanere) ..... a casa di Giovanna?

### **IMPERFETTO**

1. Da giovane lui (praticare) ..... molti sport.
2. (Succedere) ..... cose molto strane in quella casa.
3. Quando noi (tornare) ..... a casa, il nostro cane (essere) ..... felice e (fare) ..... salti di gioia.
4. Carlo (volere) ..... avere ragione su ogni argomento.
5. Luciana (essere) ..... una ragazza molto bella, (avere) ..... i capelli lunghi e neri e (portare) ..... sempre vestiti eleganti.

### **FUTURO SEMPLICE / ANTERIORE**

1. Il mese prossimo noi (andare) ..... al mare.
2. Se Valeria (stare) ..... meglio, (venire) ..... a trovarci.
3. Che ore (essere) .....?
4. Tu mi (prestare) ..... questo romanzo dopo che tu (finire) ..... di leggerlo?
5. Forse ieri Marco (partire) ..... per Bari in trasferta.

### **CONDIZIONALE PRESENTE / PASSATO**

1. Hanno fame. Loro (mangiare) ..... un pezzo di pizza.
2. Lei (potere) ..... dirmi dove si trova Pizza del Popolo?
3. Ti (io dare) ..... volentieri una mano.
4. Michele ha detto che la settimana prossima (andare) ..... a Rimini.
5. Io (venire) ..... da te ieri sera ma ero stanco morto.

### **2. Sostituire le parole sottolineate con i pronomi combinati:**

1. Paolo non dice a me la verita`.
2. Portano a voi il conto.
3. Riporto gli occhiali a Mario.
4. Io preparo a te la cena.
5. Diciamo questo a Francesca.

### **3. Completare le frasi con le preposizioni semplici:**

1. Hai visto la mostra ..... Picasso?
2. C'e` una bella chiesa antica ..... un paese vicino a Ferrara.
3. Questi fiori sono ..... plastica.
4. Domani pomeriggio Enzo parte ..... Genova.
5. Vengo ..... te dopo le sette.

### **4. Trasformare le frasi nella forma negativa:**

1. Apri la finestra!
2. Fate rumore!
3. Legga questo articolo!
4. Usa il mio computer!

5. Partiamo presto!

**5. Coniugare il verbo nelle seguenti forme grammaticali:** presente indicativo, forma progressiva presente, passato prossimo, imperfetto, futuro semplice, futuro anteriore, condizionale presente, condizionale passato

## **RIMANERE**

### **6. Tradurre le frasi dal russo in italiano:**

1. Я живу в девятиэтажном доме на пятом этаже.
2. Марио родился в октябре.
3. Я хочу познакомиться с директором.
4. Андреа написал, что работает в банке и очень счастлив.
5. Его отец принес книги и положил их в шкаф.
6. Я устала говорить тебе это. Сядь и послушай меня внимательно!
7. Этот перевод был сделан десять лет назад.
8. Не ходи туда! Приезжай ко мне сегодня вечером, я тебе все объясню.
9. Анна сейчас занимается, у нее завтра экзамен по итальянскому языку.
10. Обычно я ем, смотря телевизор.
11. Давайте подпишем контракт!
12. Ребята вернулись домой промокшие до нитки.
13. В воскресенье я проснулась в 10 часов, умылась, позавтракала и пошла за покупками.
14. Микеле нравится играть в футбол, и он хорошо умеет это делать.
15. Это тот парень, который играет на гитаре и поет.
16. Энцо – мой лучший друг, я всегда могу положиться на него.
17. Сегодня плохая погода: на небе много туч, идет дождь, дует ветер.
18. Вы могли бы нам сказать, как зовут того господина?
19. Я поеду в отпуск, как только закончу важную работу.
20. Наверное, Мария не поела в университетской столовой.
21. Я буду учиться в Генуэзском университете. Я стану юристом.
22. Альдо сказал, что отправит все документы на следующей неделе.
23. Жду с нетерпением возможности сказать тебе: «Я тебя люблю!»
24. Он путешествовал три года по Соединенным Штатам Америки.
25. Сегодня четвертое июня.

**Контрольная работа для проведения промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины**

**TEST DI LINGUA ITALIANA  
III курс (5 семестр)**

**Traducete in russo:**

**Переведите на русский язык:**

**UNA DOMENICA**

Oggi e` domenica. Sono gia` le dieci di sera. Domenica scorsa io e Giorgio siamo andati a vedere una partita di calcio. Non mi piace passare le giornate allo stesso modo, percio` oggi ho voluto passarla in un altro modo. Mi sono alzato e sono andato nel bagno; mi sono lavato, mi sono pettinato e mi sono vestito.

Dopo colazione mi sono messo a fare i compiti per domani. Dopo due ore di lavoro intenso ho telefonato al mio amico Sergio e ci siamo messi d'accordo di andare a vedere la Pinacoteca Tretyakov. E` una bella galleria, nota in tutto il mondo per le sue magnifiche opere d'arte. Io sono appassionato per la pittura russa del Novecento. Sergio dice che e` appassionato per la pittura russa antica. Abbiamo visitato le sale dell'arte antica e infine siamo andati a vedere una sala dove si trova la personale di un pittore russo. I suoi quadri sono delle nature morte e dei paesaggi. Mi hanno impressionato soprattutto paesaggi. Essi sono davvero meravigliosi.

Verso le tre abbiamo lasciato la Pinacoteca. Sergio ha telefonato a sua cugina Marisa e siamo andati a trovarla. Oggi e` il suo compleanno. Ha compiuto 20 anni (vent'anni). E` una bella ragazza, intelligente e spiritosa. Sono venuto a casa sua per la prima volta. Sergio mi ha presentato, Marisa si e` messa ad apparecchiare la tavola. In mezzo alla tavola ha messo una bella fruttiera. Ad ogni posto ha messo due piatti, a sinistra due forchette, una per il pesce, l'altra per l'arrosto, a destra due coltelli e il cucchiaino per la minestra. Non ha dimenticato di mettere il bicchiere per l'acqua, uno per il vino e una coppa per lo spumante.

Verso le otto sono venuti tutti gli ospiti. Finalmente ci siamo messi a tavola e abbiamo brindato alla salute di Marisa. Tutti gli invitati le hanno fatto gli auguri. Le hanno augurato buona salute, buono studio e buon lavoro. Io le ho detto: «Marisa, auguri!» Marisa ha ringraziato e ha brindato alla salute dei suoi ospiti.

Abbiamo passato una bella serata, abbiamo parlato di molte cose, abbiamo riso e ci siamo divertiti molto. Verso le dieci abbiamo salutato la padrona di casa, le abbiamo augurato di nuovo ogni bene e siamo andati via. Fuori abbiamo fatto un giro fino al centro e poi abbiamo fermato un taxi e siamo tornati a casa in macchina. Ripenso con piacere alla mia domenica.

## **Traducete in italiano:**

### **Переведите на итальянский язык:**

1. Комната, в которой я живу, красивая и уютная.
2. В Третьяковской галерее хранится самая полная коллекция картин русских и зарубежных художников.
3. Гарибальди родился в Ницце, а умер на острове Капрера.
4. Не могли бы вы мне сказать, который час?
5. Я бы пришел к вам, но у меня не было времени.
6. Как только я хорошо выучу итальянский, я поеду в Италию, чтобы найти там работу.
7. Когда Марко пришел в университет, лекция уже началась.
8. Как только Джулия устроилась в гостинице, она отправилась погулять по городу.
9. Я навещала свою бабушку три раза в неделю.
10. Наш итальянский друг сказал нам, что этот дворец был построен пять веков назад.

## **4.2 Фонд оценочных средств для проведения итоговой аттестации.**

### **Вопросы для подготовки к экзамену:**

#### **КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ Кафедра зарубежного регионоведения и дипломатии Вопросы к экзамену по курсу « Язык изучаемого региона (итальянский язык)»**

**(III курс ФИСМО, VI семестр, специальность « Зарубежное  
регионоведение»)**

1. Итальянский артикль (articolo). Употребление определенного, неопределенного, частичного артиклей (articolo determinativo, indeterminativo, partitivo). Нулевой артикль (assenza dell'articolo).
2. Личные местоимения в роли прямого и косвенного дополнения (complemento diretto e indiretto).
3. Употребление частиц (particelle) *ci*, *vi*, *ne*.
4. Образование и употребление количественных и порядковых числительных

- (numerali cardinali e ordinali).
5. Образование и употребление грамматического времени *Passato prossimo*. *Participio passato* нестандартных глаголов. Особые случаи образования *Passato prossimo*. Образование и употребление грамматического времени *Imperfetto dell'indicativo*. Особые случаи образования *Imperfetto*. Дифференциация *Passato prossimo* и *Imperfetto*.
  6. Образование и употребление повелительного наклонения (*imperativo*). *Imperativo* нестандартных глаголов.
  7. Образование и употребление грамматических времен *Futuro semplice* и *Futuro anteriore*. *Futuro semplice* нестандартных глаголов. Выражение модальности с помощью *Futuro semplice* и *Futuro anteriore* (гипотетическое будущее).
  8. Образование и употребление условного наклонения настоящего времени (*Condizionale presente*). Образование и употребление условного наклонения прошедшего времени (*Condizionale passato*).
  9. Образование и употребление сослагательного наклонения *Congiuntivo presente*. Лексические и грамматические маркеры *Congiuntivo presente* (глаголы, безличные выражения, союзы). Схема согласования времен *Congiuntivo*.
  10. Образование и употребление сослагательного наклонения *Congiuntivo passato*. Лексические и грамматические маркеры *Congiuntivo passato* (глаголы, безличные выражения, союзы). Схема согласования времен *Congiuntivo*.
  11. Образование и употребление сослагательного наклонения *Congiuntivo imperfetto*. Лексические и грамматические маркеры *Congiuntivo imperfetto* (глаголы, безличные выражения, союзы). Схема согласования времен *Congiuntivo*.
  12. Образование и употребление сослагательного наклонения *Congiuntivo trapassato*. Лексические и грамматические маркеры *Congiuntivo trapassato* (глаголы, безличные выражения, союзы). Схема согласования времен *Congiuntivo*.
  13. Косвенная речь (*discorso indiretto*). Правила перевода прямой речи в косвенную речь.
  14. Условный период (*periodo ipotetico*). Три типа условных предложений. *Imperfetto indicativo* в условных предложениях.
  15. Образование и употребление грамматического времени *Passato remoto*. *Passato remoto* вспомогательных глаголов. Особые случаи образования *Passato remoto*.
  16. Образование и употребление грамматических времен *Trapassato prossimo* и *Trapassato remoto*. Сопоставление данных грамматических времен.
  17. Образование и употребление *si passivante*.
  18. Образование и употребление *si impersonale*.
  19. Образование и употребление *Forma passiva*.
  20. Особые случаи образования рода и числа имен существительных, в том числе сложных имен существительных.

### **Temi di conversazione**

1. Dal dottore.
2. Al ristorante.
3. Gli italiani e il calcio.
4. Feste e tradizioni popolari.

5. La Pasqua in Italia.
6. Il passatempo.
7. Lo scrittore italiano. Cesare Pavese.
8. La lettura originale. A. Moravia “Troppo povero”.

КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
Кафедра зарубежного регионоведения и дипломатии

---

**БИЛЕТ № 1**

По курсу «Язык изучаемого региона (итальянский язык)»  
Направление подготовки 41.03.01 – Зарубежное регионоведение  
III курс II семестр

1. **Условный период (periodo ipotetico). Три типа условных предложений. Imperfetto dell'indicativo в условных предложениях.**
2. **Образование и употребление грамматических времен Trapassato prossimo и Trapassato remoto. Сопоставление данных грамматических времен.**
3. **Tema di conversazione.**

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_

**2018-2019 уч. год**

---

КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
Кафедра зарубежного регионоведения и дипломатии

---

**БИЛЕТ № 2**

По курсу «Язык изучаемого региона (итальянский язык)»  
Направление подготовки 41.03.01 – Зарубежное регионоведение  
III курс II семестр

1. **Образование и употребление грамматического времени Passato prossimo. Participio passato некоторых нестандартных глаголов. Особые случаи образования Passato prossimo. Образование и употребление грамматического времени Imperfetto dell'indicativo. Особые случаи образования Imperfetto. Дифференциация Passato prossimo и Imperfetto.**
2. **Образование и употребление количественных и порядковых числительных (numerali cardinali e ordinali).**
3. **Tema di conversazione.**

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_

**2018-2019 уч. год**

---

КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
Кафедра зарубежного регионоведения и дипломатии

---

**БИЛЕТ № 3**

По курсу «Язык изучаемого региона (итальянский язык)»  
Направление подготовки 41.03.01 – Зарубежное регионоведение  
III курс II семестр

- 1. Образование и употребление повелительного наклонения Imperativo. Imperativo нестандартных глаголов.**
- 2. Употребление частиц *ci, vi, ne*.**
- 3. Tema di conversazione.**

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_

2018-2019 уч.год

---

КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
Кафедра зарубежного регионоведения и дипломатии

---

**БИЛЕТ № 4**

По курсу «Язык изучаемого региона (итальянский язык)»  
Направление подготовки 41.03.01 – Зарубежное регионоведение  
III курс II семестр

- 1. Образование и употребление грамматического времени Futuro semplice. Futuro semplice некоторых нестандартных глаголов. Выражение модальности с помощью Futuro semplice и Futuro anteriore (гипотетическое будущее).**
- 2. Личные местоимения в роли прямого и косвенного дополнения (complemento diretto e indiretto).**
- 3. Tema di conversazione.**

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_

2018-2019 уч.год

---

КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
Кафедра зарубежного регионоведения и дипломатии

---

**БИЛЕТ № 5**

По курсу «Язык изучаемого региона (итальянский язык)»  
Направление подготовки 41.03.01 – Зарубежное регионоведение  
III курс II семестр

1. **Итальянский артикль (articolo). Употребление определенного, неопределенного, частичного артиклей (articolo determinativo, indeterminativo, partitivo). Употребление нулевого артикля (assenza dell'articolo).**
2. **Образование и употребление условного наклонения настоящего времени (Condizionale presente). Образование и употребление условного наклонения прошедшего времени (Condizionale passato).**
3. **Tema di conversazione.**

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_

2018-2019 уч. год

---

КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
Кафедра зарубежного регионоведения и дипломатии

**БИЛЕТ № 6**

По курсу «Язык изучаемого региона (итальянский язык)»  
Направление подготовки 41.03.01 – Зарубежное регионоведение  
III курс II семестр

1. **Образование и употребление сослагательного наклонения Congiuntivo presente. Лексические и грамматические маркеры Congiuntivo presente (глаголы, безличные выражения, союзы). Схема согласования времен Congiuntivo.**
2. **Особые случаи образования рода и числа имен существительных.**
3. **Tema di conversazione.**

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_

2018-2019 уч. год

---

КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
Кафедра зарубежного регионоведения и дипломатии

**БИЛЕТ № 7**

По курсу «Язык изучаемого региона (итальянский язык)»  
Направление подготовки 41.03.01 – Зарубежное регионоведение  
III курс II семестр

1. **Образование и употребление сослагательного наклонения Congiuntivo passato. Лексические и грамматические маркеры Congiuntivo passato (глаголы, безличные выражения, союзы). Схема согласования времен Congiuntivo.**

2. **Образование и употребление Forma passiva.**
3. **Tema di conversazione.**

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_

2018-2019 уч. год

---

КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
Кафедра зарубежного регионоведения и дипломатии

---

**БИЛЕТ № 8**

По курсу «Язык изучаемого региона (итальянский язык)»  
Направление подготовки 41.03.01 – Зарубежное регионоведение  
III курс II семестр

1. **Образование и употребление сослагательного наклонения Congiuntivo imperfetto. Лексические и грамматические маркеры Congiuntivo imperfetto (глаголы, безличные выражения, союзы). Схема согласования времен Congiuntivo.**
2. **Образование и употребление si impersonale.**
3. **Tema di conversazione.**

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_

2018-2019 уч. год

---

КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
Кафедра зарубежного регионоведения и дипломатии

---

**БИЛЕТ № 9**

По курсу «Язык изучаемого региона (итальянский язык)»  
Направление подготовки 41.03.01 – Зарубежное регионоведение  
III курс II семестр

1. **Образование и употребление сослагательного наклонения Congiuntivo trapassato. Лексические и грамматические маркеры Congiuntivo trapassato (глаголы, безличные выражения, союзы). Схема согласования времен Congiuntivo.**
2. **Образование и употребление si passivante.**
3. **Tema di conversazione.**

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_

2018-2019 уч. год

---

КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
Кафедра зарубежного регионоведения и дипломатии

---

**БИЛЕТ № 10**

По курсу «Язык изучаемого региона (итальянский язык)»  
Направление подготовки 41.03.01 – Зарубежное регионоведение  
III курс II семестр

- 1. Образование и употребление грамматического времени *Passato remoto*. *Passato remoto* вспомогательных глаголов. Особые случаи образования *Passato remoto*.**
- 2. Косвенная речь (*discorso indiretto*). Правила перевода прямой речи в косвенную речь.**
- 3. *Tema di conversazione*.**

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_

2018-2019 уч. год

---

КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
Кафедра зарубежного регионоведения и дипломатии

---

**БИЛЕТ № 11**

По курсу «Язык изучаемого региона (итальянский язык)»  
Направление подготовки 41.03.01 – Зарубежное регионоведение  
III курс II семестр

- 1. Образование и употребление сослагательного наклонения *Congiuntivo imperfetto*. Лексические и грамматические маркеры *Congiuntivo imperfetto* (глаголы, безличные выражения, союзы). Схема согласования времен *Congiuntivo*.**
- 2. Образование и употребление *si impersonale*.**
- 3. *Tema di conversazione*.**

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_

2018-2019 уч. год

---

КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
Кафедра зарубежного регионоведения и дипломатии

---

## БИЛЕТ № 12

По курсу «Язык изучаемого региона (итальянский язык)»  
Направление подготовки 41.03.01 – Зарубежное регионоведение  
III курс II семестр

1. Условный период (*periodo ipotetico*). Три типа условных предложений. *Imperfetto dell'indicativo* в условных предложениях.
2. Образование и употребление грамматических времен *Trapassato prossimo* и *Trapassato remoto*. Сопоставление данных грамматических времен.
3. *Tema di conversazione*.

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_

2018-2019 уч. год

---

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

**5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).**

**5.1 Основная литература:**

1. Буэно, Томмазо.

Современный итальянский. Практикум по грамматике [Текст] = Italiano contemporaneo esercizi per la lingua parlata / Т. Буэно, А. Л. Илларионова. - 3-е изд. - Москва : АСТ : Lingua, 2018. - 448 с. - (Современный практикум по грамматике). - ISBN 978-5-17-101845-0 : 236 p. 81 к. (16 экз.)

2. Грейзбард, Лидия Ильинична.

Основы итальянского языка [Текст] = Corso d'italiano. Nozioni fondamentali / Л. Грейзбард ; [под ред. Г. А. Красовой]. - 7-е изд., испр. и доп. - М. : Филоматис, 2011. - 383 с. : табл. - (L'italiano). - Прил.: [1] CD-ROM. - ISBN 9785981111471 : 259.00. (20 экз.)

3. Лидина, Лидия.

Итальянский язык. Второй этап обучения [Текст] = L'ITALIANO : corso intermedio / Л. Лидина (Л. И. Грейзбард) ; [под ред. Г. А. Красовой]. - М. : Филоматис : Омега-Л, 2010. - 395 с. - (L'italiano). - ISBN 9785981111198. - ISBN 9785370015687 : 130 p. (8 экз.)

4. Коток, В. А.

Разговорный итальянский: развернутая беседа и рассказ [Текст] : [учебное пособие] / В. А. Коток. - М. : АСТ : АСТ МОСКВА : Восток-Запад, 2008. - 318 с. - (Быстро. Просто. Не скучно). - ISBN 9785170524990. - ISBN 9785971378884. - ISBN 9785478008789 : 131 p. (12 экз.)

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах ЭБС «**Университетская библиотека онлайн**» [www.biblioclub.ru](http://www.biblioclub.ru)

ЭБС Издательства «Лань» <http://e.lanbook.com/>

ЭБС «Юрайт» <http://www.biblio-online.ru>

ЭБС «ZnaniUM.COM» [www.znanium.com](http://www.znanium.com)

ЭБС «BOOK.ru» <https://www.book.ru>

## 5.2 Дополнительная литература:

1. Салимов, Парваз Вахтангович. Грамматика итальянского языка в упражнениях [Текст] / П. Салимов, К. Пьералли. - Санкт-Петербург : КАРО, 2016. - 256 с. - ISBN 978-5-9925-1109-3 : 218 p. 30 к. (4 экз.)
2. Дьяконов, Олег Викторович. Нескучная итальянская грамматика [Текст] / О. Дьяконов. - М. : Эксмо, 2012. - 286 с. - (Язык без репетитора). - ISBN 9785699499175 : 208.26. (5 экз.)

## 5.3 Периодические издания:

1. Collezioni 2009-2015
2. Актуальные проблемы Европы 2016-2017
3. Вестник МГУ. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация 1998-2017

## 6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля).

1. Электронный каталог научной библиотеки КубГУ <http://www.kubsu.ru/University/library/>
2. Электронная библиотечная система «Университетская биб-лиотека ONLINE» <http://www.biblioclub.ru>
3. Научная электронная библиотека (НЭБ) <http://www.elibrary.ru/>
4. Официальный сайт Европейского Союза [https://europa.eu/european-union/index\\_it](https://europa.eu/european-union/index_it)
5. Корпус итальянского языка <http://www.puntolingua.it>
6. Институт итальянской культуры Данте Алигьери <http://www.societadantealighieri.org>

7. Дидактические материалы по итальянскому языку [http:// www.scudit.net](http://www.scudit.net)
8. Официальный портал академии лингвистики и филологии итальянского языка <http://www.accademiadellacrusca.it>
9. Итальянская энциклопедия наук, литературы и искусств <http://www.treccani.it>

**Дополнительные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля).**

<http://www.puntolingua.it> – Корпус итальянского языка  
<http://www.societadantealighieri.org> - Институт итальянской культуры Данте Алигьери  
[http:// www.scudit.net](http://www.scudit.net) -Дидактические материалы по итальянскому языку  
<http://www.binetti.ru/tag/italiya> - Электронная библиотека Marco Binetti  
<http://www.belpaese2000.narod.ru> - Библиотека итальянской литературы Biblio Italia  
<http://rinascimento-digitale.it> - Фонд поддержки культурного наследия Италии  
<http://www.cerpell.it> - Центр литературы и чтения Италии

**7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).**

## ФОНЕТИКА

Основной задачей преподавания фонетики является выработка произношения. Обучение произношению, как и другим аспектам речевой деятельности, основывается на следующих принципах:

- научной достоверности и доступности сообщаемых знаний;
- сознательном усвоении произносительных особенностей изучаемого языка;
- опоре на родной язык;
- обобщении и систематизации получаемых знаний;
- последовательном переходе от умений к навыкам;
- прочности знаний и вырабатываемых навыков;
- широком применении лингвистически обоснованных средств наглядного обучения;
- профессиональности работы над произношением в течение всего периода обучения;
- концентричности прохождения материала.

За время обучения студенты имеют возможность ознакомиться с различными диалектами итальянского языка, понять суть происходящих изменений в произношении тех или иных звуков.

## ЛЕКСИКА

Овладение языком предполагает, в первую очередь, активное усвоение лексических и фразеологических единиц.

В соответствии с требованиями, предъявляемыми к знаниям студентов факультетов иностранных языков, за 4 года обучения студенты должны активно владеть лексическим минимумом, составляющим около 7000 единиц. Учитывая то обстоятельство, что студенты специальности Зарубежное регионоведение начинают изучение итальянского языка «с нуля», необходимый и достаточный лексический минимум должен составлять 5000-6000 единиц.

Наиболее активное накопление вокабуляра должно происходить в первые два года обучения (примерно так: I курс – 2000, II курс – 2000, III курс – 1000, IV курс – 1000).

Небольшое количество активного словаря на III-IV курсах объясняется меньшей продолжительностью учебного времени, накоплением пассивного словаря, расширением индивидуального словаря студентов.

По содержанию словарь активной лексики должен включать общеупотребительную высокочастотную лексику (исключать из активного употребления жаргонные и сленговые слова и словосочетания, архаизмы, окказионализмы и т.д.)

Знакомство со стилистическими особенностями слов и словосочетаний должно базироваться на таких принципах: чем младше курс, тем нейтральнее лексика.

В состав активного словаря регионоведа-италиста должна также входить терминологическая лексика по основной специальности (деловой итальянский, язык СМИ, социально-политическая лексика, в частности, международные отношения и т. д.)

### **Основные упражнения и виды работ по активизации лексики:**

- 1) перевод
- 2) перифраз
- 3) выбор из множества (scelta multipla)
- 4) исправление ошибок
- 5) подстановки
- 6) подбор синонимов, антонимов и т. д.
- 7) пересказ
- 8) диалоги
- 9) лексические трансформации
- 10) составление фраз, иллюстрирующих употребление лексической единицы в контексте
- 11) дискуссии, обсуждения, высказывания по теме.

### **Основные источники пополнения активного лексического минимума:**

- базовый учебник
- домашнее чтение
- бытовые и общественно-политические темы (а также культурологические и лингвострановедческие), работа со словарями различных типов

### **Требования, предъявляемые к студентам III курса:**

1. К концу второго года обучения активно владеть 5000-6000 единицами.
2. Уметь активно пользоваться вокабуляром (вести беседу, диалог, делать сообщения) в пределах тематики курса.

## **ГРАММАТИКА**

Преподавание грамматики должно быть направлено на выработку правильного грамматического оформления речи – устной и письменной.

На младших курсах происходит овладение основами грамматики, в то время как на старших курсах приобретенные навыки закрепляются и углубляются (см. Содержание разделов дисциплины).

## **ПРАКТИКА РАЗГОВОРНОЙ РЕЧИ**

В основу обучения устной речи на всех этапах обучения положен коммуникативный системно-деятельностный подход, включающий в себя диалог, монолог, разные темы речевых высказываний и сообщений. В результате такого подхода к обучению формируется система владения иностранным языком. Овладение основами иноязычного общения предполагает достижение достаточного уровня коммуникативной компетенции. Иноязычное общение – не только цель, но и средство, позволяющее студенту участвовать в диалоге культур.

Для обучения диалогическому общению студентам необходимы следующие умения:

- способность вступать в общение, свёртывать его и возобновлять;
- способность оперировать достаточным запасом функционально – разнообразных реплик;
- способность учитывать смену речевых партнеров и прогнозировать их поведение.

Поскольку главной особенностью общения являются его вероятностный характер и творческое начало, то обучение диалогической речи должно развивать способность к незаученности высказываний, к умению осуществлять стратегию и тактику своего речевого поведения.

Обучение диалогической речи на младших курсах осуществляется с использованием диалога – образца. Оно ориентировано на тренировку коммуникативного воздействия, выполнение различных трансформаций с текстом диалога, на формирование умений составления диалога по образцу.

#### **Рекомендуемые упражнения:**

1. Прослушивание диалога без визуальной опоры и с её использованием.
2. Чтение диалога по ролям и с опорой на ключевые слова.
3. Воспроизведение диалога с восстановлением опущенных реплик.
4. Воспроизведение в ролях всего диалога.
5. Самостоятельное расширение реплик в диалоге с включением новых слов.
6. Составление диалогов с использованием слов по данной теме и др.

Обучение диалогической речи на основе пошагового составления диалогов предполагает овладение студентами тактикой построения диалога в соответствии с речевыми намерениями.

#### **Рекомендуемые упражнения:**

1. Составление реплик согласно описываемой ситуации с использованием ключевого слова, с учетом функции высказывания и использованием грамматического образца.
2. Использование готовой реплики и реплики реагирования определенного типа (одобрение – неодобрение, согласия – воздержания, удивления – отказа и т.д.).
3. Расширение реплики реагирования (например, причины отказа или несогласия)
4. Расширение реплик с трансформированием последующих реплик, т.е. преобразование диалогических высказываний в монологические и др.
5. По мере продвижения по ступеням обучения увеличивается размер диалога, усложняются задачи, упрощаются опоры.

6. Обучение монологической речи осуществляется главным образом в системе диалогической речи и направлено на монолог в диалоге, а также в процессе работы с печатным текстом, на ситуативной основе, с использованием аутентичного образца устного монологического сообщения.

#### **Рекомендуемые упражнения для обучения монологической речи на базе текста ( III курс):**

1. Определение характера текста (описание, повествование, сообщение и т.д.) и стиль текста (общественно-политический, научный, научно-популярный, художественный и т.д.).
2. Формулирование главной мысли текста.
3. Выбор слов для обобщения сказанного, указание на выводы, заключения.
4. Составление тезисов, передающих основной смысл текста.
5. Рассказ о поведении персонажей с выражением своего отношения к приводимым фактам и событиям.
6. Сжатый пересказ текста с заменой слов и перефразированием.

#### **Рекомендуемые упражнения для обучения монологической речи на ситуативной основе (III курс):**

1. Прослушивание утверждения и отвержение неверного (возражение), объяснение, почему они не соответствуют действительности (согласие), приведение контраргументов.
2. Составление ситуации по цепочке путем добавления каждым одного или двух предложений.
3. Составление ситуации с использованием данной пословицы, поговорки и др.

### **ОБУЧЕНИЕ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ**

Обучение письменной речи – один из неотъемлемых элементов процесса обучения иностранной речи. Письмо может выполнять вспомогательную роль в обучении, являясь средством обучения, средством обладания строем языка, запоминания значений и написания слов. Основное же назначение письма – это обучение умениям и навыкам письменного изложения мысли на иностранном языке, т.е. письменной речи.

Соотношение письма и письменной речи различно на различных этапах обучения. На III курсе основной задачей письма является развитие каллиграфических и орфографических умений (упражнения на списывание, различные виды орфографических диктантов и т.д.).

#### **Рекомендации для III курса:**

На III курсе продолжается работа по закреплению и совершенствованию орфографических навыков; с этой целью систематически проводятся:

- орфографические диктанты;
- диктанты с пропусками (вставить пропущенные слова, закончить предложение, употребить правильную форму слова и т.д.);
- упражнения-игры: кроссворды, чайнворды, игры “Bis” из серии “L’italiano giocando”.

Большую роль играют письменные упражнения, целью которых является овладение языковым материалом, лексико-грамматическими структурами:

- 1) лексико-грамматические тесты;
- 2) трансформации;
- 3) переводы с итальянского на русский и с русского на итальянский;
- 4) корректировочные упражнения (Trovare e corregere gli errori).

## АУДИРОВАНИЕ

Аудирование на начальном (I курс), среднем (II-III курсы) и продвинутом (IV курс) уровнях должны включать звуковой материал разной длины звучания, разных жанров и стилей, с тематикой, приближенной к программному материалу.

На III курсе помимо развития навыка тематического восприятия и понимания звучащей речи, уделяется внимание эмоциональной окраске речи, с целью адекватного понимания физического и психологического состояния собеседника. Материалом могут служить как диалогическая, так и монологическая речь разного эмоционального настроения на 2-3 минуты звучания.

На III-м курсе возрастает удельный вес письменных упражнений при аудировании текста: ответы на вопросы, составление плана, краткое изложение содержания, детальная запись прослушанного текста.

## ДОМАШНЕЕ ЧТЕНИЕ

Основная цель домашнего чтения как аспекта практики речи на иностранном языке заключается в необходимости развивать у студентов интеллигентную манеру чтения.

Данная система позволяет решить ряд важных методических задач при работе над текстом студентов разных уровней обучения, в том числе, развития навыков неподготовленной устной речи при обсуждении прочитанного, стимулирования мыслительной деятельности студентов, обучения сознательному, углубленному подходу к художественному произведению, нравственного и эстетического воспитания.

Занятия по домашнему чтению на III курсе имеют следующие цели:

- закрепление и активизация изученного материала;
- обогащение лексического запаса;
- развитие навыков устной речи;
- знакомство с лучшими произведениями итальянской художественной литературы;
- знакомство с культурной жизнью Италии.

Можно выделить несколько этапов работы по домашнему чтению на III курсе:

Первый этап – период коррективного курса, когда студенты читают 15 страниц адаптированного текста в неделю. В начале каждого занятия отрабатывается заранее данный студентам список наиболее употребительных речевых единиц (10-20) с заданием выписать предложения, в которых употреблены данные слова и выражения, или найти в тексте предложения, адекватные данным русским предложениям. Подобные задания способствуют запоминанию определенного лексического минимума из прочитанных книг. Основная часть занятий по домашнему чтению представляет собой вопросно-ответную форму работы по содержанию.

Постепенно, к заданию прочитать 2-3 главы (15-20 страниц в неделю) добавляется задание подготовить одну главу к пересказу. Для этого студентам предлагается составить план отрывка (главы) и выписывать на полях ключевые слова, необходимые для пересказа. Помимо пересказа текста, на втором этапе вводятся элементы неподготовленной речи. На занятиях студенты описывают иллюстрации к книге и задают по ним вопросы друг другу, воспроизводят диалоги действующих лиц (при закрытых книгах и без предварительной подготовки), пересказывают текст от лица героев книги, инсценируют отдельные эпизоды книги, составляют диалоги на основе

нескольких отрывков текста. Таким образом, на втором этапе используются приемы и виды работы, которые применяются при развитии навыков по любой теме устной практики.

Материал домашнего чтения следует выносить на семестровый экзамен.

В 5-6 семестрах очень значителен удельный вес письменной речи на занятиях по домашнему чтению. Рекомендуются такие виды работ как:

1) выписывание из книг по домашнему чтению

микроситуаций по тематическому принципу:

- название растений, животных
- описание природы
- описание внешности героев
- их отношения к происходящим событиям и т.д;

2) составление плана прочитанного текста в форме вопросов, простых предложений, номинативных предложений, цитат;

3) озаглавливание выделенных частей текста, написание тезисов;

Умение составить план и тезисы прочитанного текста облегчает студентам овладение другими формами письменной речи, в частности, изложением.

4) краткое изложение содержания главы.

На занятиях по домашнему чтению рекомендуются следующие виды письменных упражнений:

- 1) составление плана главы;
- 2) краткое изложение содержания;
- 3) выражение собственного мнения по затронутой проблеме.

### **Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов**

1. Проработка конспектов, выполненных на лабораторных занятиях.
2. Составление и пересказ разговорных тем.
3. Выполнение письменных упражнений по грамматике итальянского языка.
4. Прослушивание диалогов, заучивание их наизусть.
5. Чтение оригинальной литературы на итальянском языке.
6. Написание сочинений и эссе на заданную тему, творческих сочинений.
7. Обогащение словаря, заучивание наизусть лексических единиц и фразеологических оборотов.

### **8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю).**

#### **8.1 Перечень информационных технологий.**

– Проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты.

#### **8.2 Перечень необходимого программного обеспечения.**

1. Итальянский язык. Учите слова. Vocabulary Builder. Euro Talk Interactive. ЗАО «Новый диск».
2. Курс итальянского языка «Italiano d'oro». ООО «МультиМедиа Технологии».
3. Мини-разговорник русско-итальянский. Серия «Путешествие без проблем». ЗАО «Новый диск».

4. Переводчик итальянско-русский X-Translator DIAMOND. ООО «ПРОМТ».
5. Учим итальянский язык. Учим дома, на работе и в дороге. Лучшие курсы для всех возрастов. ООО «Игромаркет».

### **8.3 Перечень информационных справочных систем:**

1. Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU (<http://www.elibrary.ru/>)
2. Электронная библиотечная система "Университетская библиотека ONLINE" (<http://biblioclub.ru/>)
3. Электронная библиотечная система издательства "Лань" (<http://e.lanbook.com/>)
4. Электронная библиотечная система "Юрайт" (<https://www.biblio-online.ru/>)
5. Базы данных компании «Ист Вью» (<http://dlib.eastview.com/>)
6. Электронная Библиотека Диссертаций (<https://dvs.rsl.ru/>)
7. "Лекториум ТВ" - видеолекции ведущих лекторов России (<http://www.lektorium.tv/>)

### **8.4 Перечень мультимедийных средств обучения (в том числе учебных фильмов)**

1. Италия и итальянцы: Мультимедийный курс итальянского языка и культуры. – М.: МГУ им. М.В. Ломоносова, Центручебфильм, 2008.
2. Anche libero va bene / Regia di K.R. Stuart, sceneggiatura di L. Ferri, F. Starnone, F. Giammusso, K.R. Stuart, DVD, 2005.
3. Il ladro di bambini / Regia di G. Amelio, sceneggiatura di G. Amelio, S. Petraglia, S. Rulli, DVD, 1992.
4. Il piu` bel giorno della mia vita / Regia di C. Comencini, sceneggiatura di C. Comencini, G. Calenda, L. Schiaffino, DVD, 2002.
5. Italians / Regia di G. Veronesi, sceneggiatura di A. Agnello, U. Chiti, G. Veronesi, DVD, 2009.
6. La finestra di fronte / Regia di F. Ozpetek, sceneggiatura di G. Romoli, F. Ozpetek, DVD, 2003.
7. La meglio gioventu` / Regia di M.T. Giordana, sceneggiatura di S. Petraglia, S.Rulli, DVD, 2005.
8. Pane e tulipani / Regia di S. Soldini, sceneggiatura di D. Leoneff, S. Soldini, DVD, 2000.
9. Pranzo di Ferragosto / Regia di G. Di Gregorio, sceneggiatura di G. Di Gregorio, DVD, 2008.
10. Baarìa / Regia di G. Tornatore, sceneggiatura di G. Tornatore, DVD, 2009.

### **Список фильмов для самостоятельного просмотра (по выбору студентов)**

#### **ИТАЛЬЯНСКИЙ КИНЕМАТОГРАФ**

1. **Роберто Росселини** – «Рим, открытый город» (1945), «Стромболи» (1950)
2. **Лукино Висконти** – «Одержимость» (1943), «Земля дрожит» (1948)
3. **Витторио де Сика** – «Похитители велосипедов» (1948), «Чочара» (1960), «Брак по-итальянски» (1964), «Подсолнухи» (1969)
4. **Алессандро Блазетти** – «Жаль, что ты каналья» (1955), «Счастье быть женщиной» (1956)
5. **Джузеппе де Сантис** – «Они шли на Восток» (1964)
6. **Федерико Феллини** – «Дорога» (1954), «Ночи Кабирии» (1957), «Сладкая жизнь» (1960), «Амаркорд» (1973)
7. **Пьетро Джерми** – «Развод по-итальянски» (1961)

8. **Пьер Паоло Пазолини** – «Мама Рома» (1962), «Евангелие от Матфея» (1964)
9. **Микеланджело Антониони** – «Ночь» (1961), «Идентификация женщины» (1982)
10. **Бернардо Бертолуччи** - «Конформист» (1970), «Последнее танго в Париже» (1972), «Ускользающая красота» (1996), «Мечтатели» (2003)
11. **Альберто Латтуада** – «Оставайся собой» (1978)
12. **Габриэле Сальваторес** – «Средиземное море» (1991), «Я не боюсь» (2003)
13. **Джанни Амелио** - «Похитители детей» (1992)
14. **Роберто Бенини** – «Жизнь прекрасна» (1997)
15. **Марко Туллио** – «Лучшие из молодых» (2003)
16. **Ферзан Озпетек** – «Окно напротив» (2003), «Пристегните ремни» (2014)
17. **Джузеппе Торнаторе** – Новый кинотеатр «Парадизо» (1988), «Малена» (2000), «Незнакомка» (2006), «Баария» (2009), «Лучшее предложение» (2013)
18. **Этторе Скола** – «Необычный день» (1977), «Нечестная конкуренция» (2001)
19. **Лука Миньеро** – «Добро пожаловать на юг» (2010)
20. **Паоло Соррентино** – «Великая красота» (2013)
21. **Серджио Каstellитто** – «Не уходи» (2004), «Рожденный дважды» (2012)
22. **Габриэлле Муччино** – «В погоне за счастьем» (2006),
23. **Паоло Джовенезе** – «Идеальная семья» (2012)
24. **Джованни Веронези** – «Итальянцы» (2009), «Любовь. Инструкция по применению» (2011)
25. **Федерико Моччиа** – «Три метра над небом» (2004), «Прости за любовь» (2008), «Прости, но я хочу на тебе жениться» (2010)
26. **Нанни Моретти** – «Моя мать» (2015)
27. **Тавиани П., Тавиани В.** «Декамерон» (2015)

**9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).**

<p><b>Наименование специальных* помещений и помещений для самостоятельной работы</b></p>	<p><b>Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы</b></p>	<p><b>Приспособленность помещений для использования инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья</b></p>
<p>Аудитория для проведения практических работ - лаборатория 243 (8 посадочных мест).  Аудитория для проведения практических работ - компьютерный класс 257 (16 посадочных мест).  Аудитория для проведения практических работ - лингафонный кабинет ФИСМО Н114 (15 посадочных мест).  Аудитория самостоятельной работы - 254а</p>	<p>1. Компьютерная техника с подключением к сети "Интернет" (15 компьютеров).  2. Проектор.  3. Интерактивная доска и проектор.  4. Мультимедийный стол.  5. Компьютерная техника (15 компьютеров).</p>	<p>Не приспособлено.</p>

(16 посадочных мест).

**Материально-техническое обеспечение ООП факультета истории, социологии и международных отношений**

№ п/п	Номер аудитории, включая кафедры и вспомогательные кабинеты	Наименование помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
1.	243 (лаборатория)	Лаборатория (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149)	Учебная мебель, Ст.раб Argume NT8300 – 1шт., СТ.раб ELcom 410В - 1шт.	RARLAB, WINRAR Standard, Контракт №13-ОК/2008-3 от 10.06.2008 PROMT, PROMT Professional 9.5, Контракт №127-АЭФ/2014 от 29.07.2014. Microsoft, Windows 8, 10, Контракт №77-АЭФ/223-ФЗ/2017 Соглашение Microsoft ESS 72569510 от 03.11.2017. Microsoft, Microsoft Office Professional Plus, Контракт №73–АЭФ/223-ФЗ/2018 Соглашение Microsoft ESS 72569510 от 06.11.2018. ABBYY, PDF Transformer, Контракт №127-АЭФ/2014 от 29.07.2014. ABBYY, FineReader 9.0, Контракт №13-ОК/2008-1 от 10.06.2008. Adobe, Acrobat Professional 11, Контракт №115-ОАЭФ/2013 от 05.08.2013.
2.	257 (компьютерный класс)	Лаборатория (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) Аудитория для самостоятельной работы (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149)	Учебная мебель, Проектор LG LP XG 22 – 1шт., Принтер HP LJ1020 – 1шт., Плоттер HP DJ -500 – 1шт., Принтер Epson Aculaser C 1900 – 1шт., Видеодвойка Philips 21 – 1шт., Сервер – 1шт., Компьютер персональный №2 (блок Lenovo Think Cente, монитор Aser, клав.мышь. - 15шт., МФУ YP LJ	RARLAB, WINRAR Standard, Контракт №13-ОК/2008-3 от 10.06.2008 PROMT, PROMT Professional 9.5, Контракт №127-АЭФ/2014 от 29.07.2014. Microsoft, Windows 8, 10, Контракт №77-АЭФ/223-ФЗ/2017 Соглашение Microsoft ESS 72569510 от 03.11.2017. Microsoft, Microsoft Office Professional Plus, Контракт №73–АЭФ/223-ФЗ/2018 Соглашение Microsoft ESS 72569510 от 06.11.2018. ABBYY, PDF Transformer, Контракт №127-АЭФ/2014 от

			<p>MFP V435 – 1шт., Ст. Раб.U20\17 View Sonic – 1шт., Коммутатор D-Link – 1шт., Монитор TFT 17 Samsung 740 N – 1шт., Принтер HP – 1шт., Ст раб U20\17 View SonicTFT – 1шт., Экран на треноге 180x180 белый – 1шт., Клавиатура Win 95 – 1шт., Колонка Creative – 1шт., Колонка Genius – 1шт.,</p>	<p>29.07.2014. ABBYY, FineReader 9.0, Контракт №13-ОК/2008-1 от 10.06.2008. Adobe, Acrobat Professional 11, Контракт №115-ОАЭФ/2013 от 05.08.2013.</p>
3.	Н114 (лингфонный кабинет)	Лаборатория (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149)	<p>Учебная мебель, Комплекс лингфонный Норд – 15шт., Компл.мульти.№1 в составе: Web .cam. Logitech C922Pro Stream – 2шт.</p>	<p>Лингафонный программно- аппаратный комплекс Норд, производитель – ООО «Норд-ЛК», страна происхождения-Россия, Контракт №193-АЭФ/2016 от 21.12.2016</p>
4.	254а	<p>Учебная аудитория для проведения занятий лек- ционного типа (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) Учебная аудитория для проведения занятий се- минарского типа (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) Учебная аудитория для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г.</p>	Учебная мебель	

		Краснодар, ул. Ставропольская, 149) Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных кон- сультаций(350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149)		
--	--	--	--	--

## РЕЦЕНЗИЯ

**на рабочую программу учебной дисциплины Б1.В.01 «Практический курс языка изучаемого региона», разработанную доцентом кафедры зарубежного регионоведения и дипломатии ФГБОУ ВО «КубГУ» к.ф.н. Бутто О.Л. для обучающихся по направлению подготовки 41.03.01 Зарубежное регионоведение (очной формы обучения)**

В системе обучения по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» для бакалавров данная дисциплина имеет огромное значение, поскольку она ориентирована на приобретение студентами практических навыков эффективной коммуникации с носителями языка в рамках международного сотрудничества, в том числе на деловых переговорах, международных выставках, в работе на совместных российско-итальянских предприятиях.

Важным аспектом данной дисциплины является ее направленность не только на формирование и совершенствование умений и навыков в рамках основных видов речевой деятельности (аудирование, чтение, говорение, письменная речь), но и развитие у студентов лингвострановедческой компетенции, включающей глубокие знания о стране изучаемого языка, общечеловеческие ценностные ориентиры, умение свободно общаться на межкультурном уровне.

Дисциплина «Практический курс языка изучаемого региона» относится к вариативной части Блока 1 "Дисциплины (модули)" учебного плана. Изучение данной дисциплины необходимо для более осознанного восприятия таких последующих дисциплин, как «Язык изучаемого региона в сфере профессиональных коммуникаций», «Деловой язык изучаемого региона», «Спецкурс на языке изучаемого региона», «Литература изучаемого региона: жанры, направления, эволюция», «Социально-политическая лексика языка изучаемого региона», «Теория и практика перевода языка изучаемого региона».

Поставленные в программе цель, задачи, перечисленные формируемые профессиональные компетенции (ПК-2, ПК-8) соответствуют квалификационным требованиям к профессии.

В рабочей программе присутствуют необходимые структурные компоненты – содержание разделов дисциплины; учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины со списком основной и дополнительной литературы; перечень наглядных материалов, учебных пособий и технических средств обучения и контроля; фонд оценочных средств для проверки знаний и все то, что необходимо для формирования компетенций и изучения данной дисциплины.

Рабочая программа О.Л. Бутто по дисциплине «Практический курс языка изучаемого региона» соответствует базовым требованиям к содержанию образовательных программ, квалификационным требованиям к профессии, ориентирована на современные образовательные технологии и средства обучения и несомненно будет способствовать формированию заявленных профессиональных компетенций бакалавров.

---

М.П. Блинова, кандидат филологических наук, доцент кафедры зарубежной литературы и сравнительного культуроведения филологического факультета ФГБОУ ВО «КубГУ»

## РЕЦЕНЗИЯ

**на рабочую программу учебной дисциплины Б1.В.01 «Практический курс языка изучаемого региона», разработанную доцентом кафедры зарубежного регионоведения и дипломатии ФГБОУ ВО «КубГУ» к.ф.н. Бутто О.Л. для обучающихся по направлению подготовки 41.03.01 Зарубежное регионоведение (очной формы обучения)**

Представленная на рецензию рабочая программа по учебной дисциплине Б1.В.01 «Практический курс языка изучаемого региона» разработана в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования, обязательными при реализации основных образовательных программ бакалавриата по направлению подготовки 41.03.01 Зарубежное регионоведение.

Структура программы отвечает требованиям к разработке рабочей учебной программы дисциплины в ФГБОУ ВО «КубГУ» и содержит: титульный лист с реквизитами, цели и задачи освоения дисциплины, место дисциплины в структуре ООП ВО, требования к результатам освоения содержания дисциплины, содержание и структуру дисциплины, образовательные технологии, фонд оценочных средств для проверки знаний, учебно-методическое и материально-техническое обеспечение дисциплины.

В рамках курса студенты овладевают общекультурными и общепрофессиональными компетенциями (ПК-2, ПК-8), что необходимо для дальнейшей эффективной профессиональной деятельности, связанной с коммуникацией с носителями итальянского языка. Полученные знания, умения и навыки значительно расширяют категориальный и понятийно-терминологический аппарат студентов, что чрезвычайно важно для подготовки бакалавра, всесторонне владеющего специальностью, т.е. умеющего свободно говорить, понимать речь на слух, читать и писать по-итальянски, переводить с итальянского языка на русский и наоборот тексты в устной и письменной формах. В точном соответствии с целью курса программа раскрывает содержание учебной дисциплины, предусматривающей объем знаний и умений студентов, необходимый для формирования компетенций, направленных на способность понимать сущность и значение дисциплины, владеть навыками и умениями в профессиональной практической деятельности.

Программа рассчитана на 144 часа практической работы и 179,8 часов самостоятельной работы студентов при очной форме обучения. В ней определена тематика практических занятий, сформулированы задания самостоятельной учебной деятельности студентов, указаны формы текущего и итогового контроля.

Учебно-методическое и материально-техническое обеспечение дисциплины предполагает использование современных интерактивных технологий при изучении курса.

Программа может быть использована в учреждениях высшего профессионального образования, реализующих основные образовательные программы бакалавриата по направлению подготовки 41.03.01 Зарубежное регионоведение.

---

С.В. Перечнев, директор компании  
ООО «Итал-Инвест»